

Circulaire n° **2018 / 04 FR**
Classement **Réglementation**

Contact **Roland Schneider**
E-mail **r.schneider@svgw.ch**
Téléphone **+41 44 806 30 62**
Service **Inspection Technique de l'Industrie
Gazière Suisse (ITIGS)**

Destinataires

- Distributeurs de gaz
- Invités à la consultation
selon liste annexée
- Comité

Lausanne, mars 2018

Mise en consultation technique de la directive SSI GE G12:

«Directive pour l'étude et la construction ainsi que l'exploitation et la maintenance des installations de gaz et des infrastructures adjacentes dans les unités de production de biogaz»

Mesdames, Messieurs,

La notice technique SVGW G10002 pour l'étude, la construction, l'exploitation et la maintenance des installations de gaz dans les unités de production de biogaz est devenue une référence en matière de sécurité dans le biogaz. Elle est reprise à ce titre tant par les autorités que par les assureurs, les bureaux d'études, les entreprises spécialisées, l'industrie et les exploitants. Elle joue donc un rôle important dans la prévention des accidents et des incendies.

Depuis la publication de cette directive en 2011, la technologie du biogaz a évolué, tout comme les exigences de protection des personnes, des installations et de l'environnement. Cette évolution a été transposée dans la nouvelle directive SSI GE G12, qui remplacera la notice technique SSI GE G10002.

Nous avons le plaisir de vous soumettre aujourd'hui notre projet de directive SSI GE G12 en version allemande.

La version française sera remise pour examen aux Gaziers Romands dès que disponible.

Cette directive a été développée par le groupe de travail SSI GE G10002 Biogaz. Elle fait le point sur les règles techniques reconnues pour le biogaz et fait office de référentiel en matière de sécurité technique tant pour les autorités que les bureaux d'études, les constructeurs et les exploitants d'unités de production de biogaz. Elle condense l'essentiel des prescriptions et des règles techniques à observer pour satisfaire aux objectifs de prévention.

Elle a été mise à niveau par rapport aux nouvelles normes et aux acquis les plus récents en matière de technique d'appareillage et d'installation. Elle préconise des solutions qui permettent d'atteindre les objectifs de prévention. Il s'agit avant tout de respecter les conditions de sécurité au travail édictées par la Commission fédérale de coordination pour la sécurité au travail (CFST), ainsi que d'autres règles concernant la sécurité des installations, à la protection des biens matériels, etc.

La version de consultation de la directive SSIGE G12 est téléchargeable depuis l'adresse web <http://www.svgw.ch/G12V> moyennant les clés d'accès user: G12V et pw: SVGW.2018 (aucun envoi postal). Vous êtes priés de respecter la confidentialité, ce document étant uniquement destiné à la présente consultation.

Vous trouverez à la même adresse un formulaire d'avis général et un formulaire d'avis détaillé pour chaque chapitre.

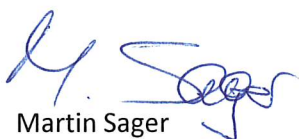
La consultation technique du projet de directive SSIGE G12 est ouverte **du 12 mars 2018 au 20 avril 2018**. Une fois le délai échu, le projet de directive sera revu à la lumière des avis exprimés.

Nous vous invitons à transmettre vos réponses et vos propositions au moyen des formulaires fournis d'ici au 20 avril 2018 dernier délai en deux formats électroniques (en format word et en format pdf), à l'adresse courriel suivante: Richtlinie-G12@svgw.ch.

Veuillez préciser votre argumentation à l'appui de chaque proposition de modification ou d'ajout.

Dans l'attente de vous lire, nous vous remercions d'ores et déjà de votre précieux appui et vous prions d'agrèer, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Société Suisse de l'Industrie du Gaz et des Eaux SSIGE



Martin Sager
Directeur



Martial Wicht
Chef succursale romande

Annexes: - notice de consultation en ligne
- liste des invités à la consultation SSIGE G12



Notice de consultation technique

Directive SSIGE G12

Directive

pour

- l'étude et la construction,**
- l'exploitation et la maintenance**

**des installations de gaz et des infrastructures adjacentes
dans les unités de production de biogaz
(directives biogaz)**

1 Généralités

La présente notice explique comment se connecter à la plateforme de consultation G12. L'accès à cette plateforme web est protégé par un mot de passe.

2 Prérequis

La consultation électronique nécessite le matériel suivant:

- matériel: PC standard avec écran
- navigateur internet: plateforme G12 compatible avec tous les navigateurs usuels
Recommandation: navigateur standard MS Internet-Explorer
- logiciel PDF-Reader

3 Connexion et déconnexion

3.1 Paramétrages généraux

Aucun paramétrage particulier n'est nécessaire.

Accès général

Les données d'accès général et temporaire sont valables pour tous les utilisateurs:

Adresse Internet:	http://www.svgw.ch/G12V
Nom d'utilisateur:	G12V
Mot de passe:	SVGW.2018

3.2 Connexion

Lancez le navigateur et inscrivez dans le champ d'adresse (ligne supérieure):

<http://www.svgw.ch/G12V>.

Après inscription, vous êtes directement sur la plateforme de consultation „Vernehmlassung SVGW-Richtlinie G12“ (Consultation Directive SSIGE G12).

4 Navigation

4.1 Présentation / navigation

La plateforme de consultation comporte les éléments suivants: Informations générales de consultation, et deux répertoires.

Ces répertoires se distinguent par leur contenu:

- répertoire 1: directive G12 (format PDF)
- répertoire 2: formulaires de consultation (format Word)
dont:
 - un formulaire Avis général
 - et
 - les formulaires Avis détaillé par chapitre

SVGW RL G12 Stellungnahmen

Basis-Daten zu Stellungnahmen

Nr.	Datum	Kommentar von	Rückfragen bei:	Bemerkungen zu SVGW-G12
1.	2018	BAFU Bundesamt für Umwelt Papiermühlestrasse 172 3063 Ittigen		
2.	2018	BFE Bundesamt für Energie Mühlestrasse 4, 3063 Ittigen		
3.	2018	EKAS Eidgenössische Koordinationskommission für Arbeitssicherheit Fluhmattstrasse 1 6002 Luzern		
4.	2018	Suva Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz Bereich Chemie Fluhmattstrasse 1 6004 Luzern		
5.	2018	Agriss Picardiestrasse 3-STEIN 5040 Schöftland		
6.	2018	VKF Vereinigung kantonaler Feuerversicherungen Bundesgasse 20 3001 Bern		

7.	2018	SVTI Schweizerischer Verein für Technische Inspektionen Richtistrasse 15 8304 Wallisellen		
8.	2018	VSA-Geschäftsstelle Europastrasse 3 Postfach 8152 Glattbrugg		
9.	2018	Genossenschaft Oekostrom Schweiz Laurstrasse 6 5201 Brugg		
10.	2018	Biomasse Suisse Alte Bahnhofstrasse 5 3110 Münsingen		
11.	2018	Engeli Engineering Steinmaurstrasse 13 8173 Neerach		
12.	2018	DI-TEC GmbH Maschinen- und Verfahrenstechnik <u>Unotstrasse 8</u> <u>8248 Uhwiesen</u>		
13.	2018	Oester Messtechnik GmbH Schulhausstrasse 2 CH-3600 Thun		
14.	2018	Hunziker Betatech AG Pflanzschulstrasse 17 8400 Winterthur		
15.	2018	W. Frei AG Brühlstrasse 25 5313 Klingnau		

16.	2018	Schweizer AG Wiler Str. 45 9536 Schwarzenbach SG		
17.	2018	Syngas Swiss AG Jurastrasse 10 4142 Münchenstein		
18.	2018	Biogas Zürich AG Paul-Pflüger-Strasse 104 8064 Zürich		
19.	2018	Arnold & Partner AG Eistrasse 3 6102 Malters		
20.	2018	eBio AG Chamerstrasse 44 6331 Hünenberg		
21.	2018	R. Schmid Engineering AG Im Hölderli 20 8405 Winterthur		
22.	2018	AF Toscano AG Rätusstrasse 12 7000 Chur		
23.	2018	Kuster + Hager Ingenieurbüro AG Oberstrasse 222 9014 St. Gallen		
24.	2018	Balzer Ingenieure AG Schützenstrasse 3 8400 Winterthur		
25.	2018	B + S AG Eggbühlstrasse 36 8050 Zürich		

26.	2018	Caprez Ingenieure AG Steinbockstrasse 8 7000 Chur		
27.	2018	feusuisse Verband für Wohnraumfeuerungen, Plattenbeläge und Abgassysteme Solothurnerstrasse 236 4600 Olten		
28.	2018	Kaminfeger Schweiz Renggerstrasse 44 5000 Aarau		
29.	2018	SWKI Schweizerischer Verein von Gebäudetechnik-Ingenieuren Solothurnstrasse 13 3322 Urtenen-Schönbühl		
30.	2018	SSHL Schweizerischer Verband der Haustechnik-Fachlehrer Sekretariat Alpstrasse 22 3945 Gampel-Jeizinen		
31.	2018	suissetec Schweizerisch-Lichtensteinischer Gebäudetechnikverband Auf der Maur 11 8021 Zürich		
32.	2018	Electrosuisse Luppenstrasse 1 8320 Fehraltorf		
33.	2018	Gasversorgungen		